

Relazione finale sulla esperienza di mobilità e sulle attività di disseminazione avviate o da avviare

DATI DEL PARTECIPANTE ALLA MOBILITA' ERASMUS + KA1

COGNOME: SIRIANNI

NOME: ANGELA MARIA

DATA DI NASCITA: 20.09.1964

FUNZIONE: DOCENTE DI LINGUA INGLESE E REFERENTE PROGETTI ERASMUS+ KA 101 E KA229

E-MAIL: angela.sirianni@email.it

DATI DELLA VISITA: Progetto ERASMUS+ KA101 *“Noi per una scuola Inclusiva, Innovata, Internazionale”* dal 19.08.2019 al 30.08.2019

CODICE ATTIVITA': 2018-1-IT02-KA101-046929

TIPOLOGIA DI ATTIVITA' (CORSO DI FORMAZIONE): Progetto Erasmus+ KA101 **“INTENSIVE ENGLISH COURSE AND CLIL FOR TEACHERS”**

NOME ISTITUZIONE OSPITANTE: EUROPASS LIMITED ACADEMY (ULearn English School in Dublin)

CITTÀ E PAESE DI DESTINAZIONE: Dublin - IRELAND

1. Attività di preparazione svolte prima della visita:

In quanto docente dell'IC Cosenza III 'Via Negroni' ho avuto la possibilità di partecipare a una mobilità (la prima nello specifico) in Irlanda, a Dublino, dal 19 al 30 agosto 2019 (selezione effettuata tramite apposito bando pubblico per titoli). Il D.S., Prof.ssa Marina Del Sordo e sette docenti dell'Istituto Comprensivo (Angela Maria Sirianni, Miranda Oliverio, Tina Spizzirri Marzo, Simona Gagliardi, Luisa Filice, Patrizia Caruso e Carmela Angela Abate) hanno preso parte alla mobilità.

Nella seconda decade di maggio, durante tutto il mese di giugno e buona parte del mese di luglio dell'anno scolastico 2018/2019, l'IC

Cosenza III – Via Negroni ha, perciò, avviato corsi di preparazione alla lingua Inglese per acquisire/potenziare competenze relative all'inglese, lingua del paese ospitante, in vista della prima mobilità del Progetto Erasmus+ KA101: "Intensive English course and CLIL for teachers" in Irlanda a Dublino. La sottoscritta, docente di Lingua Inglese dell'IC e referente del progetto medesimo ha coadiuvato i partecipanti alla mobilità fornendo informazioni per la partenza nonché materiali cartacei in lingua inglese e online per lo studio della lingua inglese. E' stata anche incentivata la condivisione attraverso l'uso dell'app PADLET, da poter utilizzare in qualsiasi momento della giornata in attività di autoformazione. Ciascun partecipante ha inserito notizie, commenti e materiali utili per la formazione. Nello specifico, si è privilegiato lo studio della lingua inglese con le attività proposte da **[learnenglish.britishcouncil.org](https://www.learnenglish.britishcouncil.org)**.

Molti dei docenti selezionati per la mobilità (tra cui la sottoscritta) hanno anche potuto usufruire di un corso di Lingua Inglese di 40 ore, per livelli, in una qualificata scuola di lingua inglese a Cosenza (British Institutes), scegliendo di investire in tale direzione la formazione annuale obbligatoria richiesta dal MIUR.

2. Tema della visita in riferimento alla situazione del Paese ospitante e a quella italiana:

Il corso svoltosi a Dublino dal 19 al 30 agosto 2019 ha visto la partecipazione di docenti di diversi paesi europei, oltre l'Italia, come Spagna, Germania, Ungheria, Estonia, Polonia, Olanda... e ha avuto come scopo precipuo quello di perfezionare e approfondire le nostre competenze in lingua inglese. Il corso si è svolto in dieci giorni per un totale di 50 ore di lezioni in classe nonché con visite guidate ed escursioni in luoghi di interesse, sempre con l'ausilio di guide locali.

Le due settimane a Dublino sono trascorse nel miglior modo possibile. Un comodo alloggio presso l'hotel Castle, ubicato in una zona centrale della città e corsi di lingua inglese suddivise in fasce di livello: base per principianti, intermedio per coloro che avevano già conseguito una certificazione e potenziato per i docenti di lingua inglese ed erano affidati a insegnanti diversi. La lingua inglese è sempre stata utilizzata come veicolo per comunicare, interagire.

Lo sforzo fatto da ciascuno di noi per capire e farsi capire da altre persone è stato notevole e molto belle e interessanti sono state le lezioni di lingua inglese. Tutte le mattine a partire dalle 9 e fino alle 12:30 un docente irlandese, David gestiva una classe alquanto eterogenea, di livello “Advanced” (C1) formata da persone di diverse nazionalità, ma anche con interessi e professioni diverse e, ‘the last but not the least’, di età diverse e riusciva a fare interagire in maniera molto proficua tutti gli studenti.

Le lezioni sulla metodologia CLIL con Touria, nel pomeriggio, dalle 13.30 alle 15.00, hanno offerto innumerevoli spunti di riflessione appunto sulla applicazione di questa metodologia e su come far lavorare gli studenti consentendo loro realmente di assimilare contenuti di non facile comprensione (DNL Discipline Non Linguistiche).

Ciò che ha reso ancora più speciale l’esperienza di mobilità è stata anche la bella escursione in un luogo patrimonio dell’UNESCO, con un panorama unico, Giant’s Causeway’ insieme a tutto il gruppo di colleghi, con cui poter condividere le emozioni di una intera giornata, emozioni scaturite dallo sguardo verso una natura incontaminata e che vanno dritte al cuore.

Essendo poi anche vicini a un’altra capitale, in un’altra Irlanda, che politicamente appartiene al Regno Unito, seppure per brevissimo tempo, è stata offerta l’opportunità di fermarsi ad ammirare la piccola, confortevole, intima Belfast.

Le lezioni sono state così articolate:

19.08.2019: accoglienza, suddivisione in gruppi, attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico.

I principi del CLIL.

Drink di benvenuto in una birreria tipica.

20.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico, forme idiomatiche; Grammar: countables/uncountables. Discussing topics.

Teaching History with CLIL. CLIL videos.

Guided tour in Dublin.

21.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico; agreeing and disagreeing; Writing: Building an argument. Grammar: Inversions, a few vs few - a little vs little, Despite / In spite of. *CLIL: Scaffolding.*

22.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico, forme idiomatiche, esercizi per rafforzare/potenziare gli argomenti di grammatica precedentemente affrontati. *CLIL: model texts (sito web consigliato: breakingnewsenglish.com).*

23.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico; a poem by Robert Frost, *The Road Not Taken*. **Level test.** Time for a didactic game: "Stop the bus". *CLIL: The Schwa sound.*

24.08.2019: Escursione guidata a GIANT'S Causeway e a Belfast.

26.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico. Grammar: future forms. Discussing about Art. *CLIL and assessment.*

27.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico. *CLIL: Lesson planning.*

28.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico. Readings: Teenage self portraits, Graffiti: art or vandalism? Grammar: avoiding repetitions. Writing a review of a film. *CLIL: example of a lesson ("How do you keep healthy?").*

29.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico. **Visita alla National Gallery of Ireland.** *CLIL: using videos for a lesson.*

30.08.2019: Attività di speaking in gruppo e in coppia; potenziamento del lessico. **Level test.** Time for a didactic game: “Stop the bus”.

CLIL: practical exercises.

Consegna degli attestati e saluti di commiato.

3. Il valore aggiunto europeo dell'attività di formazione in relazione alle opportunità di crescita professionale disponibili nel nostro Paese:

Esperienza di grande valore da molti punti di vista, professionale, culturale, umano è stata quella di formarsi in contesti internazionali e studiare la lingua inglese in una scuola altamente qualificata con docenti validi e insieme a colleghi di varie nazionalità. Un luogo di incontro, un vero e proprio ‘melting pot’ di nazionalità diverse che rende ancora più entusiasmante l'attività di formazione. Proprio con i colleghi conosciuti durante la mobilità si è subito instaurato un rapporto di scambio mutuale di opinioni e anche di osservazioni inerenti alle diverse istituzioni scolastiche di appartenenza, ai diversi modi di fare scuola.

Ovviamente Dublino, città internazionale, offre tante cose da vedere, musei da visitare, per non parlare delle strade dello shopping dove però poter anche ammirare statue di celebrità che hanno reso quest'isola nota ai più. Passeggiando per le strade principali ci si può fermare a osservare la statua di James Joyce o quella di Oscar Wilde, che insieme a Beckett, Bram Stoker o W.B. Yeats sono la voce all'Irlanda, e ancora la statua di Molly Malone che, in un vicolo di Grafton Street, si mostra al turista nella sua prorompente bellezza ma anche, a parer mio, nella sua grande tristezza. Pub famosi, come Temple Bar, O'Neills e Murray's offrono degustazione di ottimo Irish coffee o squisita birra Guinness. Percorrere tutte le mattine il ponte sul fiume Liffey per giungere dal nostro albergo a scuola è una passeggiata che distende gli animi e predispone a dare valore a quanto ci si accinge a fare, ovvero arricchire il proprio bagaglio di conoscenze, rafforzare le proprie competenze e fornire un valore aggiunto alla propria professionalità. E poi visitare il Trinity college, la cui grande fama varca i confini nazionali tanto che studenti provenienti da tutte le parti del mondo vi si recano a studiare per ottenere certificazioni, lauree di grande prestigio che garantiscono estrema competenza e professionalità. E che dire della maestosa Old

Library che contiene il celeberrimo BOOK OF KELLS con tantissimi libri e statue di autori del passato che sono retaggio dell'umanità intera? Visitare il castello e le sue ricche stanze, ammirare le opere d'arte all'interno della National Gallery e animali imbalsamati nel Natural History Museum, passeggiare in St.Stephen's Green oppure a Phoenix Park. Tutto questo e molto altro ancora è, ed è stata, la mobilità professionale in Irlanda a Dublino agli occhi di un gruppo di docenti calabresi che hanno trovato, o meglio ritrovato, il piacere di stare insieme, mettendosi in gioco per il solo piacere di farlo.

4. Ricaduta che l'esperienza potrà avere sulla professionalità del personale dell'istituto di appartenenza:

Personalmente ritengo che le attività promosse durante il corso a Dublino siano risultate decisamente efficaci relativamente al processo di insegnamento/apprendimento. In verità sottolineo che tutta l'esperienza fatta a Dublino debba concretizzarsi in una opportunità di crescita professionale per la comunità scolastica di appartenenza e che le attività di disseminazione debbano mirare a far maturare una volontà di cambiamento sotteso ai mutamenti stessi che la scuola deve affrontare e sta affrontando ormai da alcuni decenni.

5. Ricaduta che l'esperienza potrà avere sulla utilizzazione delle lingue europee nell'istituto di appartenenza:

Lo studio della lingua inglese effettuato in un paese anglofono ha un grande valore in termini di ritorno per il nostro paese che soffre di un'atavica difficoltà nel far apprendere, appunto, la lingua inglese ai nostri studenti.

6. La partecipazione alla visita di studio:

L'esperienza di mobilità ha, senza dubbio, arricchito le mie competenze, la mia professionalità, fornendo spunti di riflessione su culture e paesi diversi dal nostro. Mi ha aiutato a rafforzare la dimensione europea nel lavoro dell'istituto di appartenenza nonché a stabilire dei contatti durevoli con gli altri partecipanti per una cooperazione futura. L'esperienza ha soddisfatto le mie esigenze di sviluppo professionale continuo, motivandomi a partecipare ad altre attività di formazione.

7. Iniziative di cooperazione europea avviate o che si prevede di attivare:

L' Istituto Comprensivo di cui faccio parte è contemporaneamente impegnato in un altro progetto Erasmus+ KA 229, per lo scambio di buone pratiche, con il coinvolgimento di docenti e alunni e con la partecipazione della Slovenia (scuola capofila), la Polonia, la Spagna e i Paesi Bassi.

8. In che modo lo scambio di informazioni e di esperienze fra i partecipanti alla visita di studio ha contribuito ad attuare quella azione formativa di qualità di cui nel quadro strategico di cooperazione *“Istruzione e Formazione 2020” (“ET 2020”)*

Il progetto Erasmus+ KA101 offre la grande opportunità a docenti europei di incontrarsi, conoscersi, scambiare informazioni, confrontarsi, formarsi nell'ottica di un *lifelong learning* come auspicato dall'articolo 14 della “Carta dei diritti fondamentali dell'UE” che afferma «ogni persona ha diritto all'istruzione e all'accesso alla formazione professionale e continua». I quattro obiettivi strategici, determinati per aiutare tutti i cittadini a realizzare il proprio potenziale e a creare una prosperità economica sostenibile in Europa, sono stati pienamente raggiunti. Essi sono:

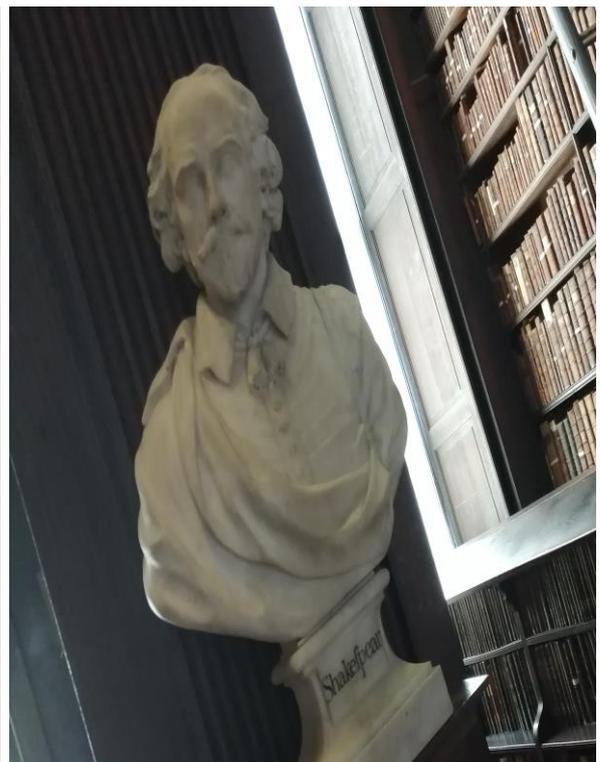
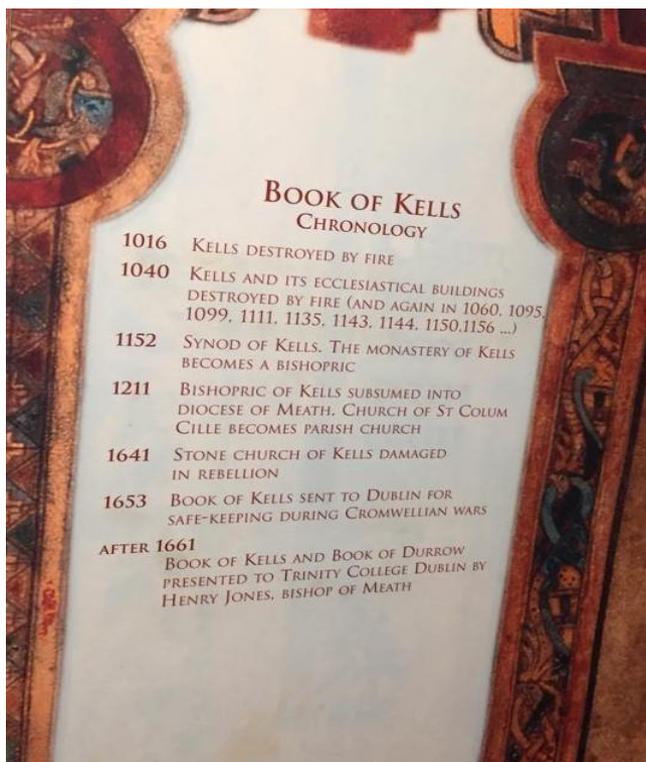
1. L'apprendimento permanente e la mobilità devono diventare una realtà, con sistemi di istruzione e formazione professionale più reattivi al cambiamento e al resto del mondo.
2. La qualità e l'efficacia dell'istruzione e della formazione devono essere migliorate prestando maggiore attenzione al miglioramento del livello delle competenze di base come la lettura, la scrittura e il calcolo, rendendo la matematica, le scienze e la tecnologia più allettanti, nonché rafforzando le competenze linguistiche.
3. L'equità, la coesione sociale e la cittadinanza attiva vanno promosse in modo che tutti i cittadini, a prescindere dalla propria situazione personale, sociale o economica, possano continuare a sviluppare le competenze professionali per tutta la vita.
4. La creatività e l'innovazione, nonché l'imprenditorialità, dovrebbero essere incoraggiate a tutti i livelli di istruzione e formazione, dato che questi sono fattori chiave per uno sviluppo economico sostenibile. In

particolare, gli individui dovrebbero essere aiutati ad acquisire le competenze digitali, a sviluppare lo spirito d'iniziativa, l'imprenditorialità e la sensibilità ai temi culturali.

Per l'appunto, l'esperienza di formazione scaturita dalla mobilità professionale, ha sortito positivi effetti, incoraggiando scambi di informazioni e di esperienze sui problemi comuni ai sistemi di istruzione e formazione dei paesi europei.

Allego alcune foto delle giornate trascorse a Dublino.

Building the Long Room
Construction on the Long Room began in 1712. Twenty years later the 'grandest room in Ireland' was finished. It measures 12 metres wide and 64 metres long.









Data
Cosenza, 20.11.2019

Firma
Angela Maria Sirianni